



拜拜了， 我的NG英语



让你远离囧地的常识

[韩] 姜英淑 著
李炳未 译



你说什么？啊！
不知道的英语常识让你囧到不行

- 50 个最容易碰到的英语实用场景
- 50 个最容易出错的细节
- 50 件囧到不行，啼笑皆非的尴尬事

世界图书出版公司



[韩] 姜英淑 著
李炳未 译

世界图书出版公司

图书在版编目(CIP)数据

拜拜了, 我的NG英语 / (韩) 姜英淑著. —北京:
世界图书出版公司北京公司, 2012.7
ISBN 978-7-5100-4931-6

I. ①地… II. ①姜… III. ①英语 - 自学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第147903号

20Dae, IJeongDo YeongEoSangSikEun MaSeuTeoHaRa! 20대, 이정도 영어상식은
마스터하라!

Copyright © KANG Young-sook (姜英淑) 2009

All rights reserved.

Chinese (Simplify) Translation copyright © Beijing World Publishing Corporation, 2012

Published by arrangement with Woongjin Think Big Co., Ltd.

拜拜了, 我的NG英语

著 者: [韩]姜英淑

译 者: 李炳未

责任编辑: 贾怡飞

内文制作: 邵海波

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京市朝阳区内大街137号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 900mm × 1280mm 1/32

印 张: 5.5

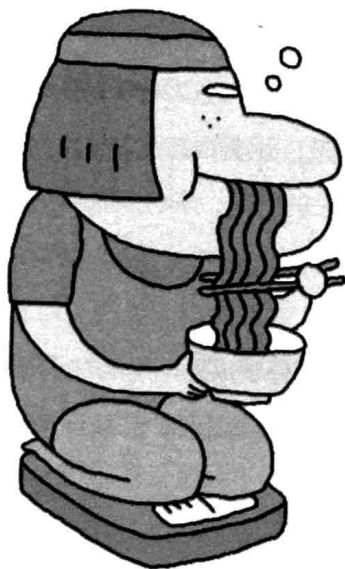
版 次: 2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

版权登记: 图字 01-2010-1483

ISBN 978-7-5100-4931-6

定价: 26.00元

版权所有 侵权必究



PREFACE

我居然不懂常识？

CASE 1

托业分数 900，掌握 VOCA 22000 个单词的李科长。

“李科长，‘啤酒肚’用英语怎么说？”

“……”面对部长的问题，李科长张口结舌。

CASE 2

英语专业毕业，海外学成归国 1 年的“海归”小崔。

去夜总会玩的时候，外国人一说 **How are you?** 小崔就自动地回答
I'm fine, thank you.

CASE 3

在美国留学 5 年的金某。

当地朋友说 **Cheerio**，他以为是好吃的奶酪，非常困惑。

还有，还有……

上述的几位，都拥有丰富的英语单词和语法知识，可出糗的原因都一样，没有基本的英语常识。换句话说，他们不懂得基本的英语常识。

常识 common sense

所谓常识，就是连小学生都知道的简单的事情。本书涉及的英语

知识，就是基本常识。换句话说，就是基础中的基础。

但是，千万不要小看了常识。对于当地人来说，虽然这些是小学生都知道的事情，但对于母语不是英语的我们来说，却是很难掌握的知识。

无论是文化、习惯，还是思想，当地人理解起来轻而易举，我们却觉得完全陌生。我在国外生活的日子里，才真切感受到什么叫做英语常识。

“啊，很难吗？”

是不是很吃惊啊？居然会被常识性的英语打败。是不是很受打击？居然发现自己的英语低于常识水平。

“常识 = 每个人都知悉的事情”。知识就是力量。掌握了高级知识，却不具备最基本的常识，无异于握着只有刀刃、没有刀柄的刀。换句话说，这把刀很不好用。你想随心所欲地说英语吗？你想挥洒自如地展示自己的英语水平吗？先来了解地道的英语常识吧！

我的英语常识面向

只知道 See you., 而不知道 Cheerio. 的人

听到 How are you? 只会无条件地回答 I'm fine. 的人

知道啤酒和肚子，却不知道“啤酒肚”的二十几岁的年轻人！

请现在就拿起书来读吧。实用性最强的英语常识，能够让二十几岁的生活更加丰富多彩。

姜英淑

THIS BOOK IS...

本书的内容

大学生必须知道的英语常识

常识就是“普通知识”，是“大部分人都知道或必须知道的事情”。对于当地人来说，常识是连小学生都知道的常识！是他们每天都在使用的、只属于他们自己的英语。对于大学生来说，遇到外国人的机会比其他人多，所以这本书中的英语常识，是大学生必须知道的。

我们不知道的、当地人却惯用的英语

本书中出现的，是由于文化、习惯以及思想差异，当地人经常使用，而我们却倍感陌生的英语常识；是如果不在国外生活，如果英语不是母语，就不可能知道的英语常识，这些在这本书中都能体验到。如果你有过因为外国人说的英语和你学的不一样而感到慌张的尴尬经历，就试试本书中的表达，然后和他们自然地交往吧。

作者亲身经历的事件，生动而详实

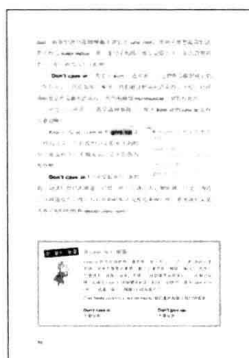
从刚到美国时的迷茫者，到现在的传播者，作者通过讲述亲身出糗的各种经历，帮助大家轻松有趣地学习英语。读这本书就像乘坐时光机器，亲眼看到自己未来可能犯下的错误。作者的亲身经历，有的荒诞不经，有的趣味横生。通过这 45 个令作者出糗的教训，向大家传授地道的英语，让大家不要像作者那样出糗。

这本书应该怎么用呢?

1. 阅读趣味故事! → 2. 反复看故事中特别标注的英语! → 3. 整理 <吃一堑长一智>! → 4. Part 结束之后, 就是 Quiz 时间! 解答简单的 Quiz, 学会地道英语!



● “说英语时, 最经常出现 45 种错误”, 作者用亲身经历讲解英语常识。搞笑的故事配上有趣的图片, 英语学习更有趣。



● 通过特别标注, 提示阅读相关的句型、口语、单词等, 进一步加深记忆。
● 故事结束之后的 <吃一堑长一智> 整理核心英语知识, 帮助再次整理学习内容。



● Part 结束后, <Checkup Quiz> 登场! 解答问题的同时复习前面学习的内容, 自然而然地将英语常识存储到大脑里。

CONTENTS



PART 1

你说什么？和我知道的不一样啊！

- 糗事 1 你真的认识 ring 吗？ 15
- 糗事 2 write up 也表示惩罚？ 18
- 糗事 3 number 竟然是地址！ 21
- 糗事 4 说到 beef 就不满意？ 25
- 糗事 5 tea 也有 low 与 high 之分？ 28
- 糗事 6 怎么用 hang 来向左转向右转？ 31
- 糗事 7 second 竟然这样次！ 34
- 糗事 8 本来是 hit 脸，为什么要说 hit 人？ 37
- 糗事 9 请注意：这些都表示怀孕！ 40

CHECKUP QUIZ 43



PART 2

你说什么？还有这样的英语？

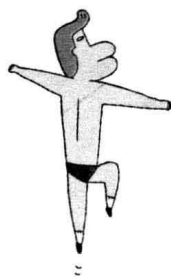
- 糗事 10 见到香蕉就发疯！ 49

- 糗事 11 走进 cave 就是放弃 53
- 糗事 12 party animal 热爱聚会 55
- 糗事 13 你每天都在 use your noodle 58
- 糗事 14 在鞋里羡慕别人 61
- 糗事 15 使用“麦片”说再见 64
- 糗事 16 用 when 来喊停 67
- 糗事 17 如此省略，彰显风潮 70
- 糗事 18 小费是小费，change 不能少 73
- 糗事 19 不是所有的 in 和 out 都相对 76
- 糗事 20 开开心心 call it a day 79
- 糗事 21 该 off 时请快离开 82
- 糗事 22 小心非体育运动中的 player 85
- 糗事 23 裤子上的 fly 88
- 糗事 24 凭空消失的 t 91

CHECKUP QUIZ 94



CONTENTS



PART 3

你说什么？切身经历，学会当地人的用语

- 糗事 25 话不透，意不明 99
- 糗事 26 有没有结果很重要 102
- 糗事 27 别人叫你，用 what 来应答 105
- 糗事 28 来来去去 come & go 107
- 糗事 29 想让人相信？用 swear by! 110
- 糗事 30 和朋友约会与 meeting 和 appointment 无关 113
- 糗事 31 How 和 What 不简单！ 116
- 糗事 32 你真的会用冠词吗？ 119
- 糗事 33 让嘴巴比头脑反应得快！ 122
- 糗事 34 一个介词，让你笑不停 125
- 糗事 35 must 的意思何其多 128
- 糗事 36 a hand 和 hands 大相径庭 131

CHECKUP QUIZ 134

PART 4

你说什么？要听懂英语，了解文化很重要

- 糗事 37 备受重视的名字 139
- 糗事 38 见到心仪的人有话说 142
- 糗事 39 通过车牌表现个性！ 145
- 糗事 40 警察总能知道你酒后驾车 148
- 糗事 41 起个简单又好听的英文名字吧 151
- 糗事 42 貌似荒诞的警告语 154
- 糗事 43 Love 是否都是粉红色？ 158
- 糗事 44 Come on，快来搞定英语！ 162
- 糗事 45 还要学自我介绍啊？ 165

CHECKUP QUIZ 168

FINAL QUIZ 170





ring up: 谁说打电话? 我是让你结账啊!

write up: 真的是说要开罚单吗?

office number: 难道不是公司电话号码吗?

beef: 牛肉也指抱怨啊?

low tea: 上流阶层的下午茶?

hang a right: 和 turn right 相同?

Part 1

你说什么？
和我知道的不一样啊！

English commonsense EN
GLISH
COMM
ONSEN
SE



糗事1 你真的认识 ring 吗?

谁说打电话? 我是让你结账啊!

你们知道什么是工作假期签证 **working holiday visa** 吗? 这是澳大利亚、新西兰等国家实行的一种签证制度, 持有 **working holiday visa** 的外国人在这些国家可以一边做兼职 **part-time job** 一边学习, 时间为一年。

我有一位朋友申请到这种工作假期签证, 在澳大利亚停留 **stay** 了一年。在这一年里, 她居然赚到了一万多美元, 让人不由得赞叹她又玩又会赚钱。她这么会赚钱的原因并不复杂, 我的这位朋友性格 **character** 开朗, 而且很大方 **generous**, 总能给人留下很好的第一印象。也正因为她超有魅力, 所以无论在什么地方工作, 总有男性顾客

customers 给她留下一两张名片 business card。几乎天天如此！面对身边众多的爱慕者，朋友自有她的应对办法，她会对找她要电话号码的男性说：“把你的名片给我，我会给你打电话的。”其实，她从来没给他们中的任何人打过电话。这种方法也许并不算新奇，但效果非常好。

事实上，朋友人气十足的秘诀就在于很会夸人 **flattering**。她经常称赞顾客的外貌或者衣着，甚至是一些不为人注意的小细节。这样一来，心情大好的顾客就会产生购买冲动 **impulsive buying**。同时，一些男性顾客会以为她对自己有兴趣 **interest**，于是纷纷提出约会请求。

● 说别人喜欢听的话、奉承话。还有两种表达法也很有意思哦：have an oily tongue 和 make flattering remarks.

She has an oily tongue.
她很会说奉承话。

He likes to make flattering remarks.
他喜欢说奉承话。

有一次，朋友施展同样的手段，询问一位男顾客的姓名，还恭维 **compliment** 他的皮鞋很漂亮，借此销售 **sales** 成功。走到柜台结账的这位男士对她说：“**Could you ring me up?**”

朋友想：“ring？是让我打电话给他吗？原来也拜倒在我的石榴裙下了啊！”

于是，朋友和平时一样 **as usual** 熟练地回答：“I'll call you when I'm free if you give me your business card. 如果你把名片给我的话，我有时间就给你打电话。”

男人一听，一下子瞪圆了眼睛，满脸通红 **blushing**。

“What?”

看到男人如此反应，朋友笑了，又重复了一次，“I'll call you if you give me your phone number. 把你的电话给我，我会给你打电话的。”

男人的脸色开始变得很难看 **sour face**，他看我朋友的眼神就好像看一个他多年难以摆脱的单相思女人 **stalker**。朋友觉得很尴尬